

屏東縣政府 函

地址：900219屏東縣屏東市自由路527號
聯絡人：陳俊岱
聯絡電話：7320415#3678
傳真：7320185
電子信箱：a330160@oa.pthg.gov.tw

受文者：屏東縣立內埔國民中學

發文日期：中華民國113年10月24日
發文字號：屏府教管字第1135092829號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：如文 (376530000A113509282900-1.pdf)

主旨：轉知客家委員會「HAKKA客語輸入法」應用程式已上架，
鼓勵於教育用行動載具下載使用，詳如說明，請查照。

說明：

- 一、依據客家委員會113年10月18日客會語字第1136701019號函辦理。
- 二、該會自民國110年起委託辦本會自民國110年起委託辦理「臺灣客語語音資料庫」計畫，迄今已完成四縣腔及海陸腔平行辭庫、語音資料蒐錄及建置語音辨識功能，並於113年起在語音資料庫及語音辨識功能的基礎上，開發適用於手機、平板等行動裝置之客語輸入法應用程式理「臺灣客語語音資料庫」計畫，迄今已完成四縣腔及海陸腔平行辭庫、語音資料蒐錄及建置語音辨識功能，並於113年起在語音資料庫及語音辨識功能的基礎上，開發適用於手機、平板等行動裝置之客語輸入法應用程式。
- 三、旨揭應用程式業於113年9月25日於AppStore與GooglePlay平台上架，提供功能如下：

(一)支援腔調：四縣腔及海陸腔。

(二)輸入方式：拼音輸入及語音輸入(iOS系統預計於10月底提供語音輸入功能)。

(三)輸出方式：除「客語漢字文字」輸出，另提供「客語漢字轉圖片」、「客語拼音」及「客語漢字加註拼音」等輸出功能，讓目前因Apple或Google作業系統尚未納入字庫之罕見字，在顯示上有替代選項。

四、本案輸入法應用程式作為教學工具，得讓客語學習者透過拼音及語音輸入，訓練、學習正確的客語拼音及發音，歡迎師生多多下載利用，下載連結：

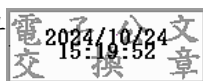
(一)Android版 (GooglePlay) : <https://reurl.cc/QEm5Wo>。

(二)iOS版 (AppStore) : <https://reurl.cc/7dn4Mk>。

五、檢附Android版及iOS版「Hakka客語輸入法」下載及操作說明各1份。

正本：各高國中、各國小

副本：本府教育處學務管理科





客家委員會
Hakka Affairs Council

Hakka 客語輸入法 iOS版下載及操作說明

asusCLOUD 

中華民國 113年 9 月 27日



iOS版

Hakka客語輸入法

下載安裝

下載 Hakka 客語輸入法 (Android)



在 App Store 搜尋「Hakka 客語輸入法」
或掃描右方 QR code



Hakka客語輸入法初始設定

告知聲明&權益條款

歡迎使用客家委員會(以下簡稱本會)提供的Hakka客語輸入法應用程式(以下簡稱本APP),為讓使用者了解本APP提供的服務,並讓能依聲音識別特定個人者了解本APP如何蒐集、處理、利用及保護聲音資料。請在使用本APP前詳細閱讀以下聲明與條款,當您點擊「我同意」按鈕,即表示您已詳細閱讀知悉並同意以下事項:

一、本聲明及條款適用範圍

本聲明及條款內容適用於使用本APP所提供的相關服務。

二、本APP服務簡介

為讓客語使用者能我手寫我口,以及提升客字在手機、平板等行動裝置的能見度,本APP提供的服務如下:

(一)支援腔調:

- 四縣腔
- 海陸腔

(二)輸入方式

- 客語拼音輸入
- 客語語音輸入
- 提供聲調方便選字

(三)輸出方式

- 客語漢字純文字輸出

我已詳閱並同意以上條款

請閱讀告知聲明&權益條款

滑動到最底部,點選

我已詳閱並同意以上條款

請完整讀到最後
按鈕才可以點喔

Hakka客語輸入法初始設定

Hakka 客語輸入法

1. 請至【設定】>【一般】>【鍵盤】>【鍵盤】>【新增鍵盤...】>點【Hakka客語輸入法】來增加輸入法。
2. 如欲使用文字轉圖功能，請至【設定】>【一般】>【鍵盤】>【鍵盤】>點【Hakka客語輸入法】進入到內頁開啟【允許完整取用】。
3. 特定文字輸入介面不支援傳送圖片（如：IG留言、網址列等）無法使用貼圖傳送生難字圖片，其餘支援傳送圖片者，貼圖請在輸入框長按後選擇【貼上】
4. 麥克風功能因Apple針對自訂鍵盤安全性限制，故該相關功能無法使用。

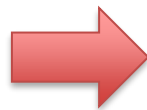
請依照畫面上的教學步驟來設定



設定



(1)



(2)

Hakka客語輸入法初始設定



(3)

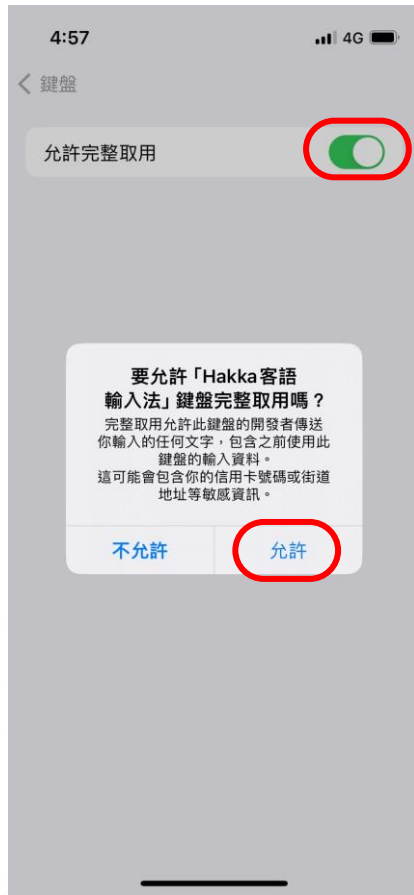


(4)



(5)

Hakka客語輸入法初始設定



開啟**允許完整取用**
以使用文字轉圖功能

到這就設定完成咧！
做得開始用
Hakka客語輸入法來打字囉



iOS版

Hakka客語輸入法

切換其他輸入法

如何切換到其他輸入法



點選左下角的地球圖示
即可從選單切換到其他輸入法

點選



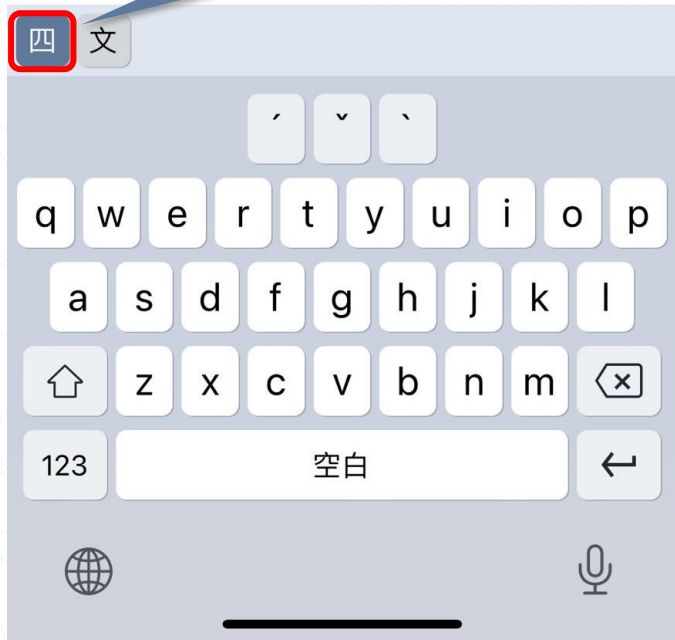
iOS版

Hakka客語輸入法

切換腔調

如何切換腔調

切換



1

點選左上按鈕切換腔調

2

常用腔調會自動記憶



四縣腔



海陸腔



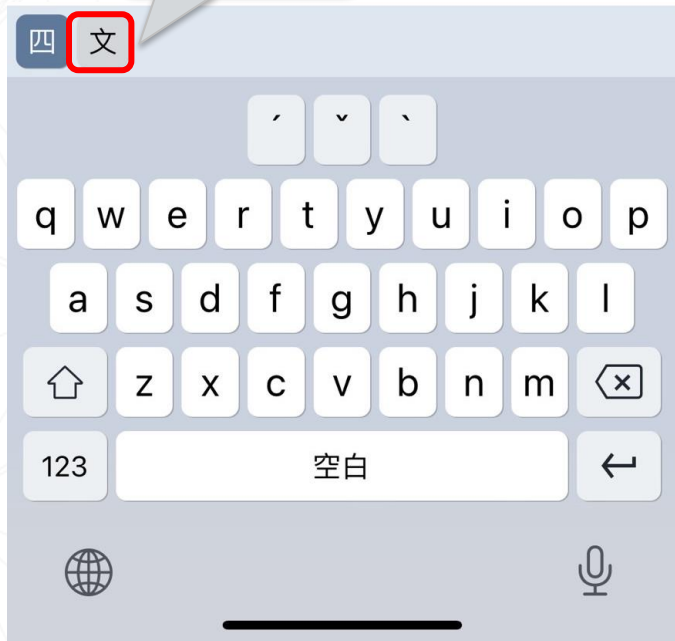
iOS版

Hakka客語輸入法

切換輸出模式

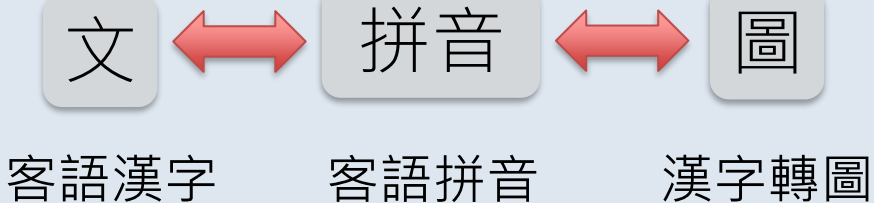
如何切換輸出模式

切換

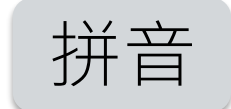


1 點選灰色按鈕切換模式

2 在三種模式間輪流切換



三種輸出模式的比較

輸出模式	 客語漢字	 客語拼音	 漢字轉圖
候選詞	有	無	有
輸出文字	客語漢字	客語拼音	客語漢字轉為圖片
可否再編輯文字 (複製/貼上/修改)	可	可	不可



iOS版

Hakka客語輸入法

輸入客語漢字

輸入客語漢字



文

在客語漢字輸出模式下
輸入拼音會出現候選的客語字詞

您也可以省略調型符號
同樣會列出符合的客語字詞您選擇

自動加註客語拼音



文

目前尚有部分客語漢字無法在手機上顯示
客語輸入法會自動加註客語拼音
(根據您輸入的腔調)



iOS版

Hakka客語輸入法

輸入客語拼音

拼音輸入



拼音

在客語拼音輸出模式下打字就會直接輸出拼音不會列出候選的客語漢字



iOS版

Hakka客語輸入法

客語漢字轉圖

客語漢字轉圖



1. 使用文字轉圖功能，請至【設定】>【一般】>【鍵盤】>【鍵盤】>點【Hakka客語輸入法】進入到內頁開啟【允許完整取用】。
2. 貼圖請在輸入框長按後選擇【貼上】

請依提示操作

在客語漢字轉圖輸出模式下
可將輸入的文字轉為圖片送出

文字轉圖片後就**不可再編輯**

請注意，部分應用程式可能無法傳送圖片

在Line裡轉圖傳送

輸入框內長按選擇[貼上]



在Messenger裡轉圖傳送

輸入框內長按選擇[貼上]





若有任何問題或建議，歡迎透過以下管道回饋：
<https://speech.hakka.gov.tw/Feedback/Anonymous>
我們重視您的意見，期待提供更好的使用體驗。

Thank You